

ТРИБУНА МОЛОДОГО УЧЕНОГО

УДК 78.02

DOI: 10.24412/2070-075X-2025-4-168-174

Шао Чуньбо

ОТРАЖЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ КИТАЯ В ОПЕРЕ ИНЬ ЦИНА «ВЕЛИКИЙ ПОХОД»

В статье охарактеризованы особенности воплощения национальных традиций в оперном творчестве современного китайского композитора Инь Цина. Предмет исследования – музыка оперы «Великий поход», рассматриваемая в контексте культурных традиций Китая. Методология статьи основывается на междисциплинарном подходе, объединившем методы культурологии и искусствоведения. Новизна исследования состоит в том, что поэтический и музыкальный тексты оперы Инь Цина «Великий поход» осмыслены как ретрансляторы идей и ценностей национальной культуры Китая.

Ключевые слова: «Великий поход», опера на исторический сюжет, творчество Инь Цина.

Актуальность темы исследования определяется значимостью оперного творчества Инь Цина (род. 1954) в развитии современной культуры Китая. Композитор создал множество вокальных произведений, среди которых необходимо выделить «Вступая в новую эру», «Поющий Запад», «Цветок тростника», а также музыку к кинофильмам, мюзиклы и оперы. Анализ особенностей воплощения национальных традиций в оперных произведениях композитора представляется актуальным в контексте изучения основных тенденций эволюции музыкального театра в Китае в первой четверти XXI века. Традиционная культура – это значимый пласт наследия Китая, включающий легенды, сказания, мифы, образцы песенной и инструментальной народной музыки. Ее сохранение и популяризация средствами современных художественных форм помогает укрепить национальную идентичность Китая в условиях глобализации. В процессе формирования современных образцов китайской оперы Инь Цин создает произведения, в которых органично сочетаются элементы традиционного китайской культуры и достижения европейского академического музыкального театра. Его оперное творчество, представленное такими сочинениями, как «Баллада о канале», «Великий поход» и «Дочь партии», демонстрирует различные пути воплощения традиций китайской национальной культуры в оперном жанре. Традиционная китайская музыкальная культура, воссозданная Инь Цином в его произведениях, мало исследована в музыковедческой литературе, что в значительной степени актуализирует проблематику данной работы.

Степень научной разработанности темы. Опера «Великий поход» проанализирована в работах Ци Цзяньли [1; 2], Хао Сюе [3], Лу Вэньли [4], Рен Юхан [5], Фань Мэнни [6]. Исследователи, используя комментарии автора о формировании концепции «Великого похода» [7], рассматривают историю создания, драматургические особенности и специфику музыкального языка оперы, прослеживая эволюцию творчества Инь Цина.

Проблема использования композиторами элементов музыкального фольклора в авторском творчестве осмыслена в трудах Т.С. Рудченко [8]. Ученый исследует современные приемы включения фольклорных текстов или их фрагментов в авторское

сочинение, отмечая, что «фольклоризм XXI века мозаичен» [9. С. 18]. Разработанная Т.С. Рудиченко методология позволяет охарактеризовать специфику воплощения фольклорного материала в музыкальной ткани оперы «Великий поход».

Цель, задачи и предмет исследования. Цель работы заключается в исследовании принципов интеграции традиционных форм китайской национальной культуры в музыкальную ткань оперы «Великий поход» Инь Цина. В задачи исследования входит: 1) охарактеризовать драматургические особенности оперы, 2) исследовать ее жанровую специфику, уделяя особое внимание влиянию национальных элементов музыкальной культуры Китая на структуру и стиль сочинения, 3) обозначить принципы воплощения фольклора в оперном сочинении композитора. Предметом исследования является музыка оперы «Великий поход», рассматриваемая в контексте культурных традиций Китая.

Научная новизна исследования заключается в выявлении принципов интеграции компонентов традиционной культуры Китая в музыкальную ткань оперы Инь Цина «Великий поход».

Методология и методы исследования. В ходе исследования использовался междисциплинарный подход в изучении синтетического оперного жанра, а также методы культурологии и искусствознания (музыкальный анализ, музыкальная текстология) в исследовании музыкального языка композитора.

Источниковая / эмпирическая база исследования представлена материалами интервью композитора Инь Цина, режиссера Тянь Циньсинь и солистов оперы.

Основная часть. Опера «Великий поход» была создана композитором в 2016 году, она является одним из ключевых произведений Инь Цина, отражающих особенности его композиторского стиля. Либретто написал Цзоу Цзинчжи, а режиссером выступила Тянь Циньсинь. Премьера оперы состоялась 1 июля того же года в Национальном центре исполнительских искусств в ознаменование 80-летия Великого похода Рабоче-крестьянской Красной армии Китая. Опера Инь Цина «Великий поход» считается одной из самых масштабных постановок Национального центра исполнительских искусств.

Сюжет оперы основывается на хронологическом изображении событий Великого похода, в ходе которого, в период с октября 1934 года по октябрь 1936 года, Рабоче-крестьянской Красной армией Китая был преодолен длинный и сложный путь. Пройдя свыше 12 500 километров, солдаты в ходе непрерывных боев выиграли сражения у реки Сянцзян и моста Лудин, пересекли двенадцать провинций, преодолев крупные реки, заснеженные горы и смертоносные болота. В округе Хуэйнин произошло воссоединение различных сил Красной армии. Поход был важным этапом в борьбе коммунистической партии против националистической армии и в конечном итоге привел к ее укреплению в Китае.

Инь Цин создал оперу, которая возвеличила подвиги и стойкость участников Великого похода. Это произведение выражает патриотическую идею сохранения памяти об историческом подвиге китайского народа, что свойственно многим произведениям композитора. В процессе создания оперы Инь Цин исследовал документальные источники, а также, с целью сохранения аутентичности исторического контекста, обращался к воспоминаниям участников Великого похода. В опере повествуется о самых значительных этапах Великого похода – эвакуации из Жуйцзиня, битве на реке Сянцзян, пребывании солдат в городе Цзуньи, переходе через мост Лудин, преодолении снежных гор и встрече войск в Хуэйнине.

В соответствии с указанной хронологией шесть действий оперы воссоздают основные события Великого похода, причем каждом акте представлены музыкальные характеристики провинций Китая. В первом акте «Руйджин» повествуется о том, как в октябре 1934 года, после провала в пятом анти-окружении, Красная Армия была вынуждена эвакуироваться из Жуйцзиня, расположенного в южно-китайской провинции

Цзянси. После получения приказа об отъезде доктор Хун (жена комиссара Пэн) решает остаться, чтобы позаботиться о раненых. Второй акты оперы «Сянцзян» посвящен битве при Сянцзяне – самом трагическом сражении в истории Великого похода, в котором силы противника превосходили Красную армию по численности в десять раз. В третьем акте «Цзуны» показано, как Красная армия ночью входит в город, солдаты остаются спать на улице, чтобы не беспокоить жителей города, но местные торговцы взволнованы появлением солдат. В четвертом действии «Мост Лудин» запечатлено, как Красная армия одержала победу в битве, в которой комиссар Пэн ранен. В пятом акте «Снежные горы и пастбища» показано, как, чтобы попасть на пастбища Западной Сычуани, солдаты Красной Армии без зимней одежды, с помощью тибетского проводника перешли через заснеженные горы. Шестой акт «Хуэйнин» – финал оперы – посвящен тому, как подразделения Красной Армии встречаются в Хуэйнине, создается штаб в Северном Шэньси. Комиссар Пэн узнает о том, что его жена доктор Хун была арестована и казнена.

Рассматривая «Великий поход» Инь Цина, нужно отметить, что композитор в этом произведении использует элементы национальной музыки, сохраняя его оригинальность. Он использует достижения западноевропейской академической музыкальной культуры для того, чтобы воссоздать и переосмыслить образцы традиционной музыки, делая их актуальными и привлекательными для современной аудитории. Композитор использует различные способы воплощения национальных музыкальных традиций в оперном жанре, такие как цитирование, преобразование цитируемого материала посредством аранжировки и стилизация.

Драматургия оперы строится на принципе контраста и сопоставления батальных сцен (II и IV действия) и повествования о жизни китайского народа (III и V действия). Первое и шестое действия служат своеобразными прологом и эпилогом. Сюжет оперы образуют две линии – героико-историческая и лирическая. Героико-историческая сюжетная линия оперы – это хронологическое воссоздание событий Великого похода, лирическая – трагическая история любви главных героев – комиссара Пэна и доктора Хун.

Развитие героико-исторической линии разворачивается от I действия – партии хора «Кто посмеет отнять нашу священную свободу?» – к кульминации, звучащей в III действии в партии хора «Помните критический момент, к которому пришла тогда Красная Армия!», а затем к развязке, запечатлевющей триумфальную победу Красной Армии в партии хора «У нас есть стремления, у нас есть мечты» [9].

В каждом оперном действии Инь Цин использует различные методы трансформации музыкальных мотивов национальной музыки, чтобы подчеркнуть ключевые моменты действия и раскрыть особенности изменения характера персонажей. К основным тематическим комплексам, связанным с национальной культурой, воссоздающим звуковое пространство Великого похода, нужно отнести три основные темы, «составляющие каркас композиции и концептуальное ядро оперы» [4. С. 78]. Две из них воссоздают историческую канву Великого похода, эта темы женского хора «Цветы персика распускаются в марте» и хора красноармейцев «Кто посмеет отнять нашу священную свободу?».

Первая тема появляется в опере три раза – в увертиюре (партия женского хора), в III действии (ария Вань Ся) и в finale оперы – VI действии (партия женского хора). Первое звучание этой темы, представленное в партии женского хора, выражает восторг жителей Жуйцзинь, провинции Цзянси, который они испытывают к солдатам Красной армии [9. С. 23]. При исполнении Вань Ся эта тема служит напоминанием о прощании солдат с односельчанами [9. С. 290]. Третье звучание темы в исполнении женского хора подчеркивает трагизм гибели доктора Хун, оттеняет отчаяние комиссара Пэна, получившего предсмертную записку жены.

Песня имеет куплетную форму, ее текст выражает глубину трагических переживаний женщин, провожающих мужчин в военный поход: «Птицы взлетают на скалы в январе, цветы персика цветут в марте, вы идете на фронт, братья, ваши сестры занимаются шитьем обуви. Нить за нитью они последуют за вами, и растопчат все невзгоды ногами, отправляясь в путь, не забудьте, ради кого вы отправились в поход... Чтобы совершить революцию, нужна решимость! Пока наша мечта не сбудется, мы не отступим, пусть на нашем пути бесчисленные горы и реки, мы все равно изменим мир» [9. С. 290]. Структура поэтического текста этой песни заимствована из народных песен провинции Цзянси [5]. Музыка также вдохновлена звучанием народных песен Цзянси – в ее основе вид пентатоники «Юй» (в хоре лад «G-Yu»), имеющая интервальный состав – $1\frac{1}{5}$ т. – 1т. – 1т. – $1\frac{1}{5}$ т. – 1т.

Своеобразным дополнением к данной теме является мотив, звучащий в исполнении бамбуковой флейты, воплощающий звуковую атмосферу провинции Цзянси. Впервые он появляется перед хором «Цветы персика распускаются в марте» [9. С. 23], затем в сцене командира Цзэна и политкомиссара Пэна (I действие), когда они узнают, что Красная Армия должна эвакуироваться. Перед тем, как прозвучит партия хора «Как можем мы покинуть Жуйцзинь», бамбуковая флейта исполняет лейтмотив, символизирующий нежелание офицеров и солдат Красной Армии покидать провинцию. Эта тембровая эмблема проходит через всю оперу, повторяясь в VI действии перед последним звучанием лейттемы «Цветы персика распускаются в марте» [9. С. 592].

Вторая лейттема – тема хора «Кто посмеет отнять нашу священную свободу?», звучащего в начале первого действия, воплощает образ красноармейцев. В тексте выражаются патриотические чувства солдат Красной армии: «Кто посмеет отнять нашу священную свободу? Кто посмеет причинить вред нашей священной земле? Ни один враг не посмеет захватить наш красный флаг» [9. С. 29]. Как отмечает Лу Вэнъли, тема хора основана на музыкальных темах маршей из сборника «Избранные песни Рабоче-крестьянской Красной армии Китая» [10] и была адаптирована к оперному жанру [4. С. 81–82]. Опера завершается этой триумфальной темой, звучащей в хоре «Да здравствует Красная Армия» [9. С. 599]. Музыка заключительного хора полностью воссоздает партию хора из первого акта, создавая арку, объединяющую первое и шестое действие оперы.

Рассматривая особенности воссоздания национального колорита провинций Китая в опере «Великий поход», необходимо подробнее остановиться на III и V действиях этого произведения. Как указывает Фань Мэнни, в третьем акте «Цзуньи» местный мелкий торговец Лю Пинчюань исполняет народную песню провинции Гуйчжоу [6. С. 78]: «Жить в этом мире – как идти сквозь ночь. Мое единственное желание – чтобы наступил рассвет» [9. С. 222]. В этом же действии в сцене с горожанами и торговцами рынка композитор использует национальные инструменты – гонг, малый барабан, тарелки. В V действии, когда тибетцы желают солдатам Красной Армии безопасно перейти через горы, композитор использует звучание тибетского струнного инструмента саньсянь, в этом же действии звучит песня провинции Цзянси в исполнении солдата Пин Цзы: «Хей, хей, спой народную песню Хэнпая. Много скалистых утесов на пути, по которым можно идти извилистыми тропинками из щебня» [9. С. 443]. В последнем действии также используется тембр народных инструментов – звучит барабан и сона.

Таким образом, взаимодействие элементов фольклора с композиторскими техниками западноевропейской академической музыки в «Великом походе» Инь Цина создает уникальный музыкальный язык, который сохраняет традиции, оставаясь при этом современным. Этот подход отражает тенденцию к синтезу искусств Востока и Запада в китайской музыке и открывает путь к становлению инновационного понимания оперного искусства, способствуя формированию новых художественных парадигм в китайской музыке.

Литература

1. Ци Цзяньли. Трансформация и инновации в оперной традиции Китая начала XXI века: Музикальный и культурный анализ оперной эпопеи Инь Цина «Великий поход» // Культура и цивилизация. 2023. Т. 13. № 11 А. С. 243–251. DOI: 10.34670/AR.2023.54.84.024
2. Ци Цзяньли. Музыкально-драматические особенности оперной эпопеи Инь Цина «Великий поход» и их роль в формировании новых художественных парадигм в китайской музыке XXI века // Научный аспект. 2024. Т. 22. № 3. С. 2693–2698.
3. Хао Сюе. Из истории создания оперы «Великий поход» Инь Цина // Искусство глазами молодых: материалы XVI международной научной конференции, 11–12 апреля 2024 г. / ред. С.В. Бакуто. Красноярск: СГИИ имени Д. Хворостовского, 2024. С. 270–272.
4. Лу Вэньли. Новый путь к созданию большой революционной исторической оперы: обзор художественных особенностей оперы Инь Цина «Великий поход» // Обзор литературы и искусства Китая. 2016. № 12. С. 76–90. (На кит. яз.).
5. Рен Юхан. Анализ номера «В марте в моем сердце цветет персик» и его вокальных приемов. URL: <https://wk.baidu.com/view/94508fddc47da26925c52cc58bd6-3186bceb92ab> (дата обращения: 22.10.2025). (На кит. яз.).
6. Фань Мэнни. Национальное чувство, дух «Великого похода». Краткий анализ художественных особенностей китайской оперы «Великий поход». URL: <https://wk.baidu.com/view/c26e541cbdd126fff705cc1755270722182e594e> (дата обращения: 22.10.2025). (На кит. яз.).
7. Инь Цинь. Композитор Инь Цин: Как я создал оперу «Великий поход». URL: https://www.zgwypl.com/content/details52_43741.html (дата обращения: 22.10.2025). (На кит. яз.).
8. Рудченко Т.С. Композиторский фольклоризм в России: от века XVII к XXI // Международные научные чтения: национальная специфика композиторского творчества. Ростов н/Д: Издательство РГК им. С.В. Рахманинова, 2021. С. 7–24.
9. Инь Цинь. Опера «Великий поход». Партитура. Шанхай: Шанхайский музыкальный народный дом, 2021. 604 с. (На кит. яз.).
10. Избранные песни Рабоче-крестьянской Красной армии Китая. Пекин: Китайское молодежное издательство, 1956. 163 с. (На кит. яз.).

Reflection of national culture in Yin Qing's opera “The Long March”

Kul'turnaya zhizn' Yuga Rossii – Cultural Studies of Russian South, 2025, 4 (99), 168–174
DOI: 10.24412/2070-075X-2025-4-168-174

Shao Chunbo. Rostov Rachmaninov State Conservatory (Rostov-on-Don, Russian Federation).
E-mail: chunboshaob@yandex.ru

Keywords: The Long March, a historical opera by, the works of Yin Qing.

“The Long March” is an operatic musical epic that captures the spirit and historical significance of the Red Army’s Long March. It became a significant event not only in opera but also in China’s cultural life. “The Long March” tells the story of a difficult period in Chinese history, when the Red Army, led by Mao Zedong, undertook a long and arduous march to the north of the country during the Civil War. The opera’s plot highlights the heroic deeds of the soldiers, their hardships, and their perseverance during the arduous journey. It not only reflects important historical events but also instills patriotism and pride in the country. The work received widespread recognition and became an important part of China’s cultural heritage. The opera “The Long March” became not only a work of art but also a symbol of the strength, endurance, and courage of the Chinese people. Its premiere was a true cultural event, attracting widespread public attention and receiving high praise from both critics and audiences. The aim of this study was to explore the principles of integrating traditional

forms of Chinese national culture into the musical fabric of the opera “The Long March”. The opera’s score served as the material. The research utilized a multidisciplinary approach to the study of the synthetic opera genre, as well as methods of cultural studies and art history (musical analysis, musical textual criticism) in examining the composer’s musical language. The study notes that the composer’s creation of original versions of the folk themes of China’s provinces, the use of rhythmic patterns from national cultural patterns, and the use of the timbres of Chinese folk instruments allow him to create an authentic atmosphere of the country’s regions. The study concludes that quotations from folklore serve as a unique bridge between the past and the present, between tradition and modernity, lending Yin Qing’s opera a unique character. In conclusion, the author notes that Yin Qing created numerous musical themes in The Long March that reflect the national musical culture of China’s provinces. He employed techniques such as quotation and stylization, demonstrating distinctive approaches to interpreting national culture.

References

1. Qi, Jianli (2023). Transformatsiya i innovatsii v opernoy traditsii Kitaya nachala XXI veka: Muzykal’nyy i kul’turnyy analiz opernoy epopei In’ Tsina “Velikiy pokhod” [Transformation and Innovation in China’s Opera Tradition at the Beginning of the Twenty-First Century: A Musical and Cultural Analysis of Yin Qing’s Opera Epic The Long March]. *Kul’tura i tsivilizatsiya – Culture and Civilization*. Vol. 13. 11 A. pp. 243–251. DOI: 10.34670/AR.2023.54.84.024
2. Qi, Jianli (2024). Muzykal’no-dramaticheskiye osobennosti opernoy epopei In’ Tsina “Velikiy pokhod” i ikh rol’ v formirovaniyakh khudozhestvennykh paradigm v kitayskoy muzyke XXI veka [Musical and dramatic features of Yin Qing’s opera epic “The Long March” and their role in the formation of new artistic paradigms in Chinese music of the 21st century]. *Nauchnyj aspect – Scientific aspect*. Vol. 22. 3. pp. 2693–2698.
3. Hao, Xue (2024). Iz istorii sozdaniya opery “Velikiy pokhod” In’ Tsina [From the history of the creation of the opera “The Long March” by Yin Qing]. In: Bakuto, S.V. Bakuto (ed.) *Iskusstvo glazami molodykh: materialy XVI mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii, 11–12 aprelya 2024 g.* [Art through the eyes of the young: Proceedings of the XVI International Scientific Conference, April 11–12, 2024]. Krasnoyarsk: D. Hvorostovsky Siberian State Institute of Arts. pp. 270–272.
4. Lu, Wenli (2016). Novyy put’ k sozdaniyu bol’shoy revolyutsionnoy istoricheskoy opery: obzor khudozhestvennykh osobennostey opery In’ Tsina “Velikiy pokhod” [A New Path to Creating a Grand Revolutionary Historical Opera: A Review of the Artistic Features of Yin Qing’s Opera The Long March]. *Obzor literatury i iskusstva Kitaja – Review of Chinese Literature and Art*. 12. pp. 76–90. (In Chinese).
5. Ren, Yuhan (2023). *Analiz nomera “V marte v moyem serdtse tsvetet persik”* [Analysis of the number “Peach Blossoms in My Heart in March” and its vocal techniques]. [Online] Available from: <https://wk.baidu.com/view/94508fddc47da26925c52cc58bd63-186bceb92ab> (Accessed: 22.10.2025). (In Chinese).
6. Fan, Manny (2023). *Natsional’noye chuvstvo, dukh “Velikogo pokhoda”*. Kratkiy analiz khudozhestvennykh osobennostey kitayskoy opery “Velikiy pokhod” [National Feeling, the Spirit of the “Long March”. A Brief Analysis of the Artistic Features of the Chinese Opera “The Long March”]. [Online] Available from: <https://wk.baidu.com/view/c26e541cbdd126fff705-cc1755270722182e594e> (Accessed: 22.10.2025). (In Chinese).
7. Yin, Qin (2016). *Kompozitor In’ Tsin: Kak ya sozdal operu “Velikiy pokhod”* [Composer Yin Qing: How I created the opera “The Long March”]. [Online] Available from: https://www.zgwypl.com/content/details52_43741.html (Access date: 10/22/2025). (In Chinese).

8. Rudichenko, T. S. (2021) Kompozitorskiy fol'klorizm v Rossii: ot veka XVII k XXI [Composer's Folklorism in Russia: from the 17th to the 21st Century]. In: *Mezhdunarodnyye nauchnyye chteniya: natsional'naya spetsifika kompozitorskogo tvorchestva* [International Scientific Readings: National Specifics of Composer's Creativity]. Rostov-on-Don: Publishing House of the Russian State Conservatory named after S. V. Rachmaninov. pp. 7–24.
9. Yin, Qin. (2021) *Opera “Velikiy pokhod”*. Partitura [Opera “The Long March”. Score.]. Shanghai: Shanghai People's Music Hall. (In Chinese).
12. People's Republic of China (1956) *Izbrannyye pesni Raboche-krest'yanskoy Krasnoy armii Kitaya* [Selected Songs of the Workers' and Peasants' Red Army of China]. Beijing: China Youth Publishing House. (In Chinese).

